



Comisión Jurídica y Técnica

Distr. general
25 de junio de 2001
Español
Original: inglés

Séptimo período de sesiones

Kingston (Jamaica)

2 a 13 de julio de 2001

Programas de capacitación con arreglo a la resolución II de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar

Nota de la secretaría

1. El propósito de la presente nota es proporcionar información a la Comisión Jurídica y Técnica sobre los programas de capacitación realizados por los siete primeros inversionistas de conformidad con la resolución II de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar.

2. El apartado a) ii) del párrafo 12 de la resolución II establece que, a fin de asegurar que la Empresa pueda realizar actividades en la Zona a la par que los Estados y otras entidades o personas:

“a) Todo primer inversionista inscrito ...

...

ii) Proporcionará capacitación en todos los niveles al personal que designe la Comisión.”

3. En los períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria le fueron confiadas a la Comisión Especial para la Empresa (Comisión Especial 2, establecida de conformidad con el párrafo 8 de la resolución I de la Conferencia) las funciones a que hace referencia el párrafo 12 de la resolución II.

4. En el párrafo 2 del documento LOS/PCN/L.87, anexo¹, se pidió a Francia, la India, el Japón y la Unión Soviética que proporcionaran capacitación de conformidad con el apartado a) ii) del párrafo 12 de la resolución II y con el programa de capacitación específico aprobado por la Comisión Preparatoria de acuerdo con los principios, las normas y las directrices contenidos en los documentos LOS/PCN/SCN.2/L.6/Rev.1² y LOS/PCN/SCN.2/L.7³ y teniendo en cuenta el informe contenido en el documento LOS/PCN/BUR/R.6⁴. Quedó convenido que el costo de la capacitación correría por cuenta de los primeros inversionistas inscritos y no habría cargo alguno para la Comisión Preparatoria. El número preciso de pasantes, la duración y las materias de capacitación deberían convenirse entre la Comi-

sión Preparatoria y cada uno de los primeros inversionistas inscritos según su capacidad. Quedó también convenido que el primer grupo de pasantes estaría integrado por no menos de 12 personas. Las mismas obligaciones se aplicaron también a los siguientes primeros inversionistas: la Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos (COMRA), la Organización Conjunta Interoceanmetal (OCI) y el Gobierno de la República de Corea, respectivamente, con la excepción de que el número de pasantes “no será inferior a cuatro personas”⁵.

5. El informe final del Grupo de Expertos en Capacitación figura en el documento LOS/PCN/BUR/R.48⁶ de fecha 3 de agosto de 1994. En esa fecha el Grupo de Expertos en Capacitación fue informado de que los cuatro pasantes seleccionados para el programa de capacitación de la OCI lo comenzarían en la segunda mitad de 1994. La OCI finalizó su programa de capacitación en junio de 1995.

6. Tras la aprobación en agosto de 1994 de la solicitud presentada a la Comisión Preparatoria por el Gobierno de la República de Corea para ser inscrito como primer inversionista de conformidad con la resolución II, la República de Corea se comprometió a presentar un programa de capacitación tan pronto como se alcanzara un entendimiento sobre el cumplimiento de sus obligaciones como primer inversionista. Tras la entrada en vigor de la Convención el 16 de noviembre de 1994 y la creación de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, ésta examinó y aprobó en 1997 el programa de capacitación de la República de Corea⁷. La República de Corea finalizó el programa de capacitación en diciembre de 1999 y presentó un informe al respecto a la Comisión Jurídica y Técnica⁸.

7. En su reunión celebrada en julio de 2000, la Comisión Jurídica y Técnica recomendó que la secretaría preparara un informe acerca de dónde se encontraban los pasantes que habían participado en los programas de capacitación de los primeros inversionistas. En atención a esa recomendación, la Autoridad envió cartas y cuestionarios a los países de origen de los pasantes por conducto de sus misiones permanentes ante las Naciones Unidas, así como a los propios pasantes. No todos los participantes en el programa de capacitación contestaron la carta de la Autoridad. Algunos no lo hicieron por motivos personales o porque no quisieron proporcionar información relativa a su empleo profesión actual.

8. La Autoridad contrató a un consultor independiente para que analizara las respuestas recibidas y evaluara los resultados de los programas de capacitación realizados por los primeros inversionistas en cumplimiento de sus obligaciones con arreglo a su resolución II. El consultor constató que un pasante trabajaba en aquel momento en la secretaría de la Autoridad y que algunos formaban parte de las delegaciones de sus respectivos países. También constató que muchos de los pasantes ocupaban cargos de responsabilidad o de dirección como geólogos o geofísicos o trabajaban en disciplinas conexas de las ciencias marinas y que algunos habían recibido ascensos después de haber finalizado con éxito los programas de capacitación.

9. En resumen, los primeros inversionistas impartieron capacitación a 22 personas de 17 países en cinco disciplinas importantes. En el anexo I de la presente nota figura una lista con los nombres de los candidatos, su nacionalidad, el nombre del país que impartió la capacitación y la disciplina respectiva. En el anexo II figura una clasificación de los pasantes por disciplinas y en el anexo III otra con su distribución por región.

Notas

- ¹ Entendimiento sobre el cumplimiento de las obligaciones de los primeros inversionistas inscritos y sus Estados certificantes.
- ² Proyecto de principios, normas, directrices y procedimientos para un programa de la Comisión Preparatoria en materia de capacitación.
- ³ Ejecución del programa de la Comisión Preparatoria en materia de capacitación: recomendaciones de la Comisión Especial 2.
- ⁴ Informe del Grupo de Expertos Técnicos a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria.
- ⁵ Párrafo 2 del anexo de los documentos LOS/PCN/L.102, LOS/PCN/L.108 y LOS/PCN/L.115/Rev.1.
- ⁶ Informe final del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria.
- ⁷ ISBA/3/LTC/2.
- ⁸ ISBA/6/LTC/R.1.

Anexo I

Lista de pasantes que recibieron capacitación por cada primer inversionista o Estado patrocinador

| <i>Primer inversionista/ Estado patrocinador</i> | <i>Nombre del pasante</i> | <i>Lugar de origen del pasante</i> | | |
|--|---------------------------|------------------------------------|----------------------------|------------------------|
| | | <i>País</i> | <i>Región geográfica</i> | <i>Disciplina</i> |
| China | Kelkal, Mourad | Argelia | África | Geología |
| | Balla, Ibrahim Sarour | Sudán | África | Geofísica |
| | Choi, Kyung-Soo | República de Corea | Asia | Ingeniería metalúrgica |
| | Chigrinova, Natalya | Belarús | Europa oriental | Ingeniería metalúrgica |
| Federación de Rusia | Mutwali, Samir A. | Arabia Saudita | Asia | Ecología |
| | Naves, Juan Lorenzo Dias | Chile | América Latina y el Caribe | Geofísica |
| Francia | Braham, Ahmed | Túnez | África | Geología |
| | DeSouza, Kaiser Gonçalves | Brasil | América Latina y el Caribe | Geología |
| | Ndiaye, Mamadou | Senegal | África | Geofísica |
| India | Kadi, Khalid Abdulah | Arabia Saudita | Asia | Geología |
| | Boamah, Kwame Odame | Ghana | África | Geofísica |
| Japón | Hwang, Eu-Dug | República de Corea | Asia | Geología |
| | Kohpina, Pramuan | Tailandia | Asia | Geología |
| | Mohammad-Taheri, Mahmoud | Irán (República Islámica del) | Asia | Geofísica |
| OCI | Ahmed, Ali Ibrahim | Sudán | África | Geofísica |
| | Kin, Jong-Nam | República de Corea | Asia | Geofísica |
| | Hussain, Arif | Pakistán | Asia | Geofísica |
| | Shevchyonok, Alexandr | Belarús | Europa oriental | Ingeniería metalúrgica |
| República de Corea | Hamid Bin Ariffin | Malasia | Asia | Geología |
| | Ringor, L. Cherry | Filipinas | Asia | Geología |
| | Wawiye, Francis Okoth | Kenya | África | Geofísica |
| | Foryoung, Charles | Camerún | África | Ingeniería electrónica |

Anexo II

Lista de pasantes por disciplina

| Disciplina | Nombre del pasante | Lugar de origen del pasante | | Primer inversionista/ Estado patrocinador |
|------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|--|
| | | País | Región geográfica | |
| Ecología marina | Mutwali, Samir A. | Arabia Saudita | Asia | Federación de Rusia |
| Geología marina | Kelkal, Mourad | Argelia | África | China |
| | Braham, Ahmed | Túnez | África | Francia |
| | Hwang, Eu-Dug | República de Corea | Asia | Japón |
| | Kadi, Khalid Abdulah | Arabia Saudita | Asia | India |
| | Kohpina, Pramuan | Tailandia | Asia | Japón |
| | Hamid Bin Ariffin | Malasia | Asia | República de Corea |
| | Ringor, L. Cherry | Filipinas | Asia | República de Corea |
| | DeSouza, Kaiser Gonçalves | Brasil | América Latina y el Caribe | Francia |
| Geofísica marina | Boamah, Kwame Odame | Ghana | África | India |
| | Ndiaye, Mamadou | Senegal | África | Francia |
| | Ahmed, Ali Ibrahim | Sudán | África | OCI |
| | Balla, Ibrahim Sarour | Sudán | África | China |
| | Mohammad-Taheri, Mahmoud | Irán (República Islámica del) | Asia | Japón |
| | Kin, Jong-Nam | República de Corea | Asia | OCI |
| | Hussain, Arif | Pakistán | Asia | OCI |
| | Naves, Juan Lorenzo Dias | Chile | América Latina y el Caribe | Federación de Rusia |
| | Wawiye, Francis Okoth | Kenya | África | República de Corea |
| Ingeniería metalúrgica | Choi, Kyung-Soo | República de Corea | Asia | China |
| | Chigrinova, Natalya | Belarús | Europa oriental | China |
| | Shevchyonok, Alexandr | Belarús | Europa oriental | OCI |
| Ingeniería electrónica | Foryoung, Charles | Camerún | África | República de Corea |

Anexo III

Distribución de los pasantes por región

| <i>Lugar de origen del pasante</i> | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--|------------------------|
| <i>Región geográfica</i> | <i>País</i> | <i>Nombre del pasante</i> | <i>Primer inversionista/ Estado patrocinador</i> | <i>Disciplina</i> |
| África | Argelia | Kelkal, Mourad | China | Geología |
| | Camerún | Foryoung, Charles | República de Corea | Ingeniería electrónica |
| | Ghana | Boamah, Kwame Odame | India | Geofísica |
| | Kenya | Wawiye, Francis Okoth | República de Corea | Geofísica |
| | Senegal | Ndiaye, Mamadou | Francia | Geofísica |
| | Sudán | Ahmed, Ali Ibrahim | OCI | Geofísica |
| | Sudán | Balla, Ibrahim Sarour | China | Geofísica |
| | Túnez | Braham, Ahmed | Francia | Geología |
| América Latina y el Caribe | Brasil | DeSouza, Kaiser Gonçalves | Francia | Geología |
| | Chile | Naves, Juan Lorenzo Dias | Federación de Rusia | Geofísica |
| Asia | Arabia Saudita | Kadi, Khalid Abdulah | India | Geología |
| | Arabia Saudita | Mutwali, Samir A. | Federación de Rusia | Ecología |
| | Filipinas | Ringor L. Cherry | República de Corea | Geología |
| | Irán (República Islámica del) | Mohammad-Taheri, Mahmoud | Japón | Geofísica |
| | Malasia | Hamid Bin Ariffin | República de Corea | Geología |
| | Pakistán | Hussain, Arif | OCI | Geofísica |
| | República de Corea | Choi, Kyung-Soo | China | Ingeniería metalúrgica |
| | República de Corea | Hwang, Eu-Dug | Japón | Geología |
| | República de Corea | Kin, Jong-Nam | OCI | Geofísica |
| | Tailandia | Kohpina, Pramuan | Japón | Geología |
| Europa oriental | Belarús | Chigrinova, Natalya | China | Ingeniería metalúrgica |
| | Belarús | Shevchyonok, Alexandr | OCI | Ingeniería metalúrgica |